

DODATEK č. 2

K

NÁJEMNÍ SMLOUVĚ

uzavřený podle zákona č. 40/1964 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů

TENTO DODATEK Č. 2 K NÁJEMNÍ SMLOUVĚ (dále jen "Dodatek") se uzavírá mezi:

AIG/LINCOLN NEW PROJECT s.r.o.

českou společností s ručením omezeným, se sídlem na adrese V Parku 2343/24, 148 00 Praha 4, Česká republika, IČ: 26497751, DIČ: CZ26497751, zapsanou v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl C, vložka č. 85927, jednající jednatelem Vladimírem Nicholasem Dackiwem
(dále jen "Pronajímatel")

a

Masarykova univerzita, se sídlem na adrese Žerotínovo náměstí 9, PSČ 601 77 Brno - střed, Česká republika, IČ: 00216224, DIČ: CZ00216224, veřejná vysoká škola podle zákona č. 111/1998 Sb., nezapsaná v obchodním rejstříku, jednající rektorem univerzity panem prof. PhDr. Petrem Fialou, Ph. D., LL. M.
(dále jen "Nájemce")

ÚVODNÍ USTANOVENÍ

- (A) Pronajímatel a Nájemce uzavřeli dne 16. ledna 2009 nájemní smlouvu na určité prostory (dále jen „Nájemní smlouva“) a dne 26. května 2009 ~~26. května 2009~~ *29. května 2009* dodatek č. 1 k Nájemní smlouvě (dále jen „Dodatek č. 1“).
- (B) Nájemce na základě odstavce 4.7 informoval Pronajímatele o tom, že se mu i přes veškerou snahu nepodařilo dosáhnout sjednání pojištění plně v souladu s ustanovením odstavce 4.7 Nájemní smlouvy.
- (C) Termíny uvedené v tomto Dodatku velkými písmeny, které nejsou zde definované, mají význam jim připsaný v Nájemní smlouvě.

PROTO SE NYNÍ Pronajímatel a Nájemce tímto dohodli na následujícím:

1. DODATEK Č. 2

Smluvní strany se dohodly na tom, že text odstavce 4.7 Nájemní smlouvy (počínající slovy: „4. 7 Pojištění. ...“ a končící slovy: „... sdrúžené pojištění odpovědnosti za škody ve vztahu k Centru.“) se tímto v celém rozsahu ruší a nahrazuje takto:

„4.7 Pojištění. Ode dne 1. září 2009 je Nájemce povinen mít uzavřené a na své náklady udržovat pojištění odpovědnosti z provozní činnosti, které kryje odpovědnost za škody způsobené třetím osobám na zdraví, životě a majetku, a to v takové podobě, aby byly pojištěny veškeré činnosti, které je Nájemce oprávněn dle právního řádu České republiky provozovat, a dále pojištění odpovědnosti za škody vzniklé na a v Pronajímaných prostorách. Pronajímatel neodpovídá Nájemci za škody na majetku Nájemce, na Zhodnocení Nájemce či za jakýkoli ušlý zisk Nájemce, které nebyly způsobeny Pronajímatelem, a Nájemce je tedy povinen mít svůj majetek v Pronajímaných prostorách pojištěn. Pojistky dosvědčující tato pojištění budou vydány jednou nebo více renomovanými pojišťovnami. Ke dni 1. září 2009, dále každý rok poté vždy nejpozději do 31. ledna daného roku, je Nájemce na žádost Pronajímatele povinen Pronajímateli dodat písemné potvrzení od pojistitele, že každá taková pojistka je účinná. Nájemce je dále povinen oznámit Pronajímateli jakékoli ukončení sjednaných pojištění formou výpovědi, a to nejméně čtrnáct (14 dní) před skončením výpovědní doby. Nájemce je povinen informovat Pronajímatele v případě, že se mu nepodaří dosáhnout takových pojistných ustanovení. Pronajímatel bude udržovat pojištění všech rizik v souvislosti s Centrem. Uvedené pojištění bude vedeno u pojišťovny vybrané Pronajímatelem. Po Dobu nájmu bude Pronajímatel též udržovat pojištění proti ztrátě nájemného a sdružené pojištění odpovědnosti za škody ve vztahu k Centru.“

2 ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ

- 2.1 Tento Dodatek se řídí a vykládá podle právního řádu České republiky a nabývá platnosti a účinnosti dnem jeho podpisu oběma Stranami.
- 2.2 S výjimkou ustanovení výslovně uvedených v tomto Dodatku, se ostatní ustanovení Nájemní smlouvy a Dodatku č. 1 nedoplňují, nemění a zůstávají v platnosti a účinnosti.
- 2.3 V případě jakýchkoliv odchylek mezi ustanoveními Nájemní smlouvy včetně Dodatku č. 1 a tohoto Dodatku, mají ustanovení tohoto Dodatku při výkladu přednost.
- 2.4 Tento Dodatek je vyhotoven ve dvou (2) vyhotoveních v anglickém jazyce a ve dvou (2) vyhotoveních v českém jazyce. Každá Strana obdrží jedno (1) vyhotovení v angličtině a jedno (1) vyhotovení v češtině. V případě jakýchkoli rozdílů rozhoduje česká verze.

V Praze, dne - 1 -09- 2009

V Brně, dne - 1 -09- 2009



AIG/LINCOLN NEW PROJECT s.r.o.
Jméno: Vladimír Nicholas Dackiw
Funkce: jednatel



Masarykova univerzita
Jméno: Petr Fiala
Funkce: rektor univerzity

**AMENDMENT NO. 2
TO
LEASE AGREEMENT**
concluded pursuant to Act no. 40/1964 Coll., the Civil Code, as amended

THIS AMENDMENT No. 2 TO LEASE AGREEMENT (this "Amendment") is entered into by and between:

AIG/LINCOLN NEW PROJECT s.r.o.

a Czech limited liability company, with its seat at V Parku 2343/24, 148 00 Prague 4, Czech Republic, ID No.: 264 97 751, Tax ID No.: CZ26497751,
registered in the Commercial Register kept by the Municipal Court in Prague, Section C, File No. 85927, acting through: Executive Vladimír Nicholas Dackiw
(hereinafter referred to as the "Landlord")

and

Masarykova univerzita

having its seat at Žerotínovo náměstí 9, PSČ 601 77 Brno - střed, Czech Republic, ID No. 002 16 224, Tax ID No. CZ00216224, public university pursuant to Act No. 111/1998 Coll., which is not registered in the commercial register; acting through: rector of the university Mr. prof. PhDr. Petr Fiala, Ph.D., LL.M.
(hereinafter referred to as the "Tenant")

BACKGROUND

- (A) On 16 January 2009 Landlord and Tenant have entered into a Lease Agreement for certain premises (the "Lease Agreement") and on ~~26~~²⁹ May 2009 the Landlord and Tenant have entered into amendment no. 1 to the Lease Agreement (the "Amendment no. 1").
- (B) Pursuant to Section 4.7 of the Lease Agreement the Tenant has informed the Landlord that despite the all reasonable efforts it has not been able to obtain insurance fully in compliance with Section 4.7 of the Lease Agreement.
- (C) Capitalized terms used herein but not defined herein shall have the meanings ascribed to them in the Lease Agreement.

NOW THEREFORE, Landlord and Tenant hereby agree as follows:

1. AMENDMENT NO. 2

The Parties have agreed that Section 4.7 of the Lease Agreement (commencing with the words: "4.7 Insurance and ending with the words: "...*comprehensive liability insurance for damages in respect of the Center.*") is hereby deleted in its entirety and replaced as follows:

“4.7 Insurance. As of and from 1 September 2009 the Tenant is obliged to concluded and maintain at Tenant’s expense liability insurance from its activity which cover liability for damages caused to third parties on their life, health and property in a way that all activities of the Tenant which is legally allowed to carry out in the Premises are insured, and further insurance for damages occurred in the Premises. The Landlord is not responsible to the Tenant for damages on Tenant’s property, Tenant’s Improvements or any Tenant’s loss of profit not caused by the Landlord and the Tenant is therefore obliged to have its property in the Premises insured. The insurance policies evidencing such insurance shall be issued by a reputable company or companies acceptable to Landlord. As of 1 September 2009 and annually thereafter by 31 January of each year, the Tenant is obliged, upon request by Landlord, deliver to Landlord a written confirmation from the insurer that each such policy is in effect. The Tenant is further obliged to notify the Landlord about any termination of such insurance policies in a form of a termination notice, at the latest fourteen (14) days prior to the expiry of the termination notice period. Tenant shall notify Landlord if it fails to obtain such insurance provisions. Landlord shall maintain all risk property insurance on the Center. The insurance will be maintained with an insurance company selected by Landlord. Landlord shall also maintain during the term of this Lease loss of rent and comprehensive liability insurance for damages in respect of the Center.”

2. FINAL PROVISIONS

- 2.1 This Amendment is governed by the laws of the Czech Republic and becomes valid and effective upon its execution by both Parties.
- 2.2 Except as specifically set forth in this Amendment, the provisions of the Lease Agreement and Amendment no. 1 are not amended and remain in full force and effect.
- 2.3 In case of any discrepancies between the Lease Agreement, including Amendment no. 1 and this Amendment, the provisions of this Amendment prevail.
- 2.4 This Amendment is executed in two (2) counterparts in English language and in two (2) counterparts in Czech language. Each party shall receive one (1) counterpart in English and one (1) counterpart in Czech. In case of any discrepancy, the Czech version will prevail.

In Prague, - 1 -09- 2009 2009

In Brno, - 1 -09- 2009 2009



AIG/LINCOLN NEW PROJECT s.r.o.
Name: Vladimír Nicholas Dackiw
Title: Executive



Masarykova universita
Name: Petr Fiala
Title: rector of the university